

RUANDA-URUNDI
Service Pénitentiaire

Prison de Kunigern

✓
Rk ~~16368~~
6784
2nd cut

Nom : MUNYAMA IETE Nathanael

Origine : Busogo

Chefferie : Kwankari

Territoire : Kukengeri

Profession : Commerçant

N° du R.E. : ~~6627~~ 16368-6734

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 20 octobre 1951

Condamné le:

1/4 de peine :

Sorti le

Transféré le : 28 10 84 à Regali

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le

LE GARDIEN.



L.O.
E. L. H. Adams

RESIDENCE DE Rwanda
Territoire de Kigali

AVIS DE TRANSFERT

Nous soussigné

Jacques PEEL, Gardien de Prison
Kigali

mandons M. le Gardien de la Prison de

Ruhengeri

de vouloir bien incarcérer les nommés :

MUNYAKATETE, renvoyé pour

compétence au Juge de Police de Ruhengeri

prévenus de :

Faux et usage de faux

infraction prévue par :

les art. 124 et 126 du C P L R

mis en détention préventive depuis le

26-10-54

suivant pièce dont copie ci-jointe

P.V.A.

Kigali, le 22.12.54
le Gardien de Prison

Escorte :

Policiers SENDOZI

et ZIRARUSHYA de Kisenyi

Témoins :

[Signature]

Prière de nous renvoyer un exemplaire dûment signé.

[Signature]

RESIDENCE DE

Rwanda

AVIS DE TRANSFERT

Territoire de

Kigali

Nous soussigné

Jacques PEEL, Gardien de Prison
Kigali

à

mandons M. le Gardien de la Prison de

Ruhengeri

de vouloir bien incarcérer les nommés:

MUNYAHATETE, renvoyé pour

compétence au Juge de Paix de Ruhengeri

prévenus de:

faux et usage de faux

infraction prévue par:

les art. 124 et 126 du C P L II.

mis en détention préventive depuis le

26-10-54

suitant pièce dont copie ci-jointe

P.V.A

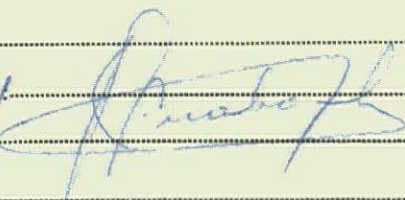
Kigali, le 22-12-54
le Gardien de Prison

Escorte:

Policeurs SENDOZI

et ZIRARUSHYA de Kigali

Témoins:





Prière de nous renvoyer un exemplaire dûment signé.

RESIDENCE DE RUANDA

AVIS DE TRANSFERT

Territoire de RUHENGÉ-I

Nous soussigné André DEVISSCHER

Gardien de Prison à Kigali Ruhenge 21

mandons M. le Gardien de la Prison de Kigali

de vouloir bien incarcérer les/nommés: MUNYAMATETE Nathanaël

prévenus de: vol P.V. d'attestation

infraction prévue par :

mis en détention préventive depuis le 26 octobre

suyant pièce dont copie ci-jointe P.V. d'attestation

uhenge 1, le 28 octobre 1954

LE GARDIEN DE PRISON

A. DEVISSCHER

Escorte: soldat de 1^{ère} classe

NETIASO

Témoins:

Exemplaire à nous retourner

Date d'arrestation 26/10/54

RMP 5791 /N.

MANDAT D'ARRET PROVISOIRE

(Décret du 11 juillet 1923)

PRO JUSTITIA

Nous, Officier du Ministère Public près le Tribunal de Première Instance d'Usumbura, à Kigali

Vu les pièces de la procédure instruite à charge de MUYAMABE, Nathanael, Muryaranda,

Fils de Mujara, (+) et de Nyirankindi (+) originaire de la colline Basogo,
sous-chef Gasasira, chefferie Rwankeri, territoire de Ku hengeri, mututsi
des abanyiginya, marié Ntamwemera L. sept enfants, commerçant à son compte,
aucune condamnation antérieure.

prévenu de. Faux en écriture, art. 124 et 126 C.P.P.

Infraction prévue par l'art. 124 et 126 C.P.P.

Attendu que (1) le prévenu est en aveux (ou) il existe des indices sérieux de culpabilité, et qu'il est passible d'une
peine de plus de six mois ans de S.P.P.

Vu l'article 32 du décret du 11 juillet 1923

Mandons et ordonnons que le susdit MUYAMABE,

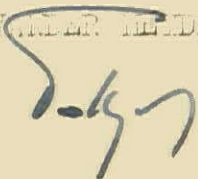
soit arrêté et conduit à la maison centrale de Kigali

Requérons tous agents de la Force Publique auxquels le présent mandat sera exhibé de prêter main-
forte pour son exécution, à l'effet de quoi nous avons signé le présent mandat.

Fait à Kigali, le 29 octobre 1954

L'Officier du Ministère Public,

B. VANDER MEIDEN.-



PRO=JUSTITIA

G.G

PROCÈS-VERBAL D'ARRESTATION

L'an mil neuf cent cinquante quatre, le vingt-sixième
jour du mois de octobre

Nous DEVISSCHER André Officier de Police Judiciaire à compétence générale
en Territoire de Ruhengeri

Avons, en vertu de l'article 6 du Code de Procédure Pénale,

saisi le nommé M U N Y A M A T E T E fils de Mujara (décédé)
Nathanaël

et de Nyirankindi (décédée) originaire du Territoire de Ruhengeri

chefferie Buhoma-Rwankeri, sous-chefferie Busogo, s/chef Gasasira

citline Busogo, résidant à Busogo, Rwankeri

sur R.I. n° 4980/RMP 5791/V.B du 13/10/54 et attendu que l'infraction commise par cet

indigène est punissable de-(1) plus de deux mois-(2) au moins six mois de servitude pénale et-(1) qu'elle est ila-

grante ou réputée telle-(2) que nous avons recueilli des indices sérieux de culpabilité, nous l'avons fait conduire

devant Monsieur l'Officier du Ministère Public près le Tribunal de Rési-
dence du Ruanda à Kigali.-

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

L'Officier de Police Judiciaire,

arrêté le

A. DEVISSCHER.-

par



(1) (2) Si la saisie se fait en dehors d'un rayon de 25 km. du lieu où se trouve l'autorité judiciaire chargée de poursuivre ou de réprimer l'infraction

N.A.



ORDONNANCE DE CONFIRMATION

suppléant

(Décret du 11 juillet 1923 art. 37)

Le Juge du Tribunal de

Résidence de

U. Rwanda, résidant à Kigali,

Police de (1)

Vu les pièces de l'instruction à charge de MURRAY MURRAY, munyarwanda, préqualifié, détenu
à la prison de Kigali

prévenu de Faux et usage de faux, art. 124 et 126 C.P.D.R.

Vu l'ordonnance en date du 3 novembre 1954

autorisant la mise en détention préventive ;

Où le Ministère Public en ses réquisitions ;

Entendu l'inculpé et son défenseur M. agréé par
nous, (2)

Attendu que l'intérêt public exige le maintien de la détention ;

Attendu que les circonstances graves et exceptionnelles qui ont motivé le mandat d'arrêt subsistent ; (3)

Vu l'article 37 du décret du 11 juillet 1923 ;

18

Confirmons pour un mois notre ordonnance en date du novembre 1954

et vu l'article 36 du ~~prédict~~ décret, ordonnons que l'inculpé sera néanmoins, sur sa demande, mis en liberté provisoire aux conditions précédemment imposées. (4)

Fait à

Kigali

le

18 décembre 1954

suppléant

Le Juge du Tribunal de

Résidence de

U. Rwanda, résidant à Kigali

Police de

J. PMS.-

(1) Le Juge de Police n'a compétence que dans le cas de l'article 35, 1 et 2.

(2) Dresser acte des observations et moyens de l'inculpé ou de son conseil ;

(3) A mentionner seulement dans les cas prévus à l'alinéa final des articles 33 et 34 et spécifier les circonstances graves et exceptionnelles qui justifient la confirmation de l'ordonnance autorisant la détention préventive.

(4) A maintenir ou à supprimer suivant le cas.

OBSERVATIONS: L'ordonnance ne peut être confirmée qu'une seule fois dans les cas prévus à l'article du décret.



ORDONNANCE DE CONFIRMATION

suppléant

(Décret du 11 juillet 1923 art. 37)

Le Juge du Tribunal de { Résidence de U Ruanda, résident à Kigali
Police de (1)---

Vu les pièces de l'instruction à charge de MUNYAMATETE, manyarwanda, préqualifié, détenu
à la prison de Kigali

prévenu de Faux et usage de faux, art. 124 et 126 C.P.L.11.

Vu l'ordonnance en date du 3 novembre 1954
autorisant la mise en détention préventive ;

Où le Ministère Public en ses réquisitions :

Entendu l'inculpé et son défenseur M agréé par
nous, (2).....

Attendu que l'intérêt public exige le maintien de la détention ;

Attendu que les circonstances graves et exceptionnelles qui ont motivé le mandat d'arrêt subsistent ; (3)

Vu l'article 37 du décret du 11 juillet 1923 ;

Confirmons pour un mois notre ordonnance en date du 3 novembre 1954
et vu l'article ~~38~~ du ~~prédit~~ décret, ordonnons que l'inculpé sera néanmoins, sur sa demande, laissé en liberté provisoire aux
conditions précédemment imposées. (4)

Fait à suppléant Kigali le 18 novembre 1954

Le Juge du Tribunal de { Résidence de U Ruanda, à Kigali
Police de ---

J. DENS.-

(1) Le Juge de Police n'a compétence que dans le cas de l'article 35, 1 et 2.

(2) Dresser acte des observations et moyens de l'inculpé ou de son conseil ;

(3) A mentionner seulement dans les cas prévus à l'alinéa final des articles 33 et 34 et spécifier les circonstances graves
et exceptionnelles qui justifient la confirmation de l'ordonnance autorisant la détention préventive.

(4) A maintenir ou à supprimer suivant le cas.

OBSERVATIONS: L'ordonnance ne peut être confirmée qu'une seule fois dans les cas prévus à l'article du décret.

Résidence d. Ruanda N° R.E./ 16368
Prison de Kigali R. M. P. N°/ 5791/VB

FICHE DU DÉTENU : MURYAHATEKE Nathanaël

Originaire de la chefferie Kwankari

Territoire Kubungu

Résidence ou district Ruanda

Condamné le, par

à

du chef de Fam et usages de leur

Renseignements divers :

(oralité — amendement — situation familiale)

Tournez s'il vous plaît

1. 2070-2075

Dates	Motif	Peine

ORDONNANCE DE MISE EN DÉTENTION

N.A.

P. 5791/VB.

L'an mil neuf cent ~~cinquante quatre~~ le 3^e jour du mois de ~~novembre~~

Par devant Nous ~~N. BURGEOIS~~ Juge de Tribunal de Résidence de ~~Usumbura, à Kigali~~
Juge de ~~Tribunal de Police de~~ a comparu le nommé ~~MUNYAMATETE, munyarwanda,~~
~~pr qualifié, détenu à la prison de Kigali~~

L'Officier du Ministère Public ~~le tribunal de 1^{re} instance d'Usumbura, à Kigali~~
a exposé qu'une instruction du chef de ~~Faux et usage de faux 124,126,~~

était ouverte à charge du comparant, qu'il existe contre lui des indices sérieux de culpabilité, que le fait paraît constituer une infraction à l'égard de laquelle la loi commine une peine de S.P. de ~~plus de six mois~~
que des circonstances graves et exceptionnelles exigent son incarcération et que cette mesure est impérieusement réclamée par l'intérêt de la sécurité publique et les nécessités de l'instruction.

Et a requis la mise en détention préventive de l'inculpé.

Le comparant expose :

L'an mil neuf cent cinquante ~~quatre~~ le 3^e jour du mois de

Nous ~~N. BURGEOIS~~ Juge du Tribunal de Résidence de ~~Usumbura, à Kigali~~
Juge de Police de

Attendu que le nommé ~~MUNYAMATETE,~~
est prévenu de ~~vol~~
et fait l'objet d'une instruction judiciaire au Parquet de ~~Kigali~~

Attendu que l'infraction est punissable de ~~plus de six mois de S.P.~~
qu'il existe contre lui des indices sérieux de culpabilité.

Que des circonstances graves et exceptionnelles exigent son incarcération et que cette mesure est impérieusement réclamée par l'intérêt de la sécurité publique et les nécessités de l'instruction.

Vu la réquisition du Ministère Public tendant à placer le prévenu en détention préventive.

Vu les articles 33 et 34 du code de procédure pénale.

Ordonnons que le nommé ~~MUNYAMATETE,~~
soit conduit et détenu à la prison de ~~Kigali~~

Notifié au prévenu le 195...

Le Juge, ~~-suppléant~~
~~N. BURGEOIS.-~~

